



# موارد ومعلومات للمستأجرين

مطلوبة بموجب قانون الإخطار باستقرار الإسكان

إذا كنت مستأجراً في بوسطن، فقد تكون مؤهلاً للحصول على مساعدة من الوكالات التالية. قد يتم تطبيق بعض حدود الدخل ومعايير الأهلية الأخرى.

للمساعدة في حل المسائل المتعلقة بالمالك/  
المستأجر، بما في ذلك عمليات الإخلاء والمساعدة في  
البحث عن السكن والإحالات إلى الخدمات القانونية  
وطلبات الحصول على المساعدة المالية، يرجى زيارة  
الرابط:  
**boston.gov/housing-stability** أو  
الاتصال برقم الهاتف **(617) 635-4200**.

للمساعدة في الإعانات الإيجارية و/ أو متأخرات الإيجار و/ أو نفقات الانتقال، يرجى زيارة:  
**صندوق الولاية للإغاثة الإيجارية (RAFT)**  
صندوق الإغاثة الإيجارية التابع لبلدية المدينة  
311 أو الاتصال بالرقم 311  
boston.gov/rental-relief أو الاتصال بالرقم 311

للحصول على المساعدة القانونية والمناصرة للحماية  
من عمليات الإخلاء، يرجى الاتصال بـ:  
الخدمات القانونية لمنطقة بوسطن الكبرى  
(617) 603-1807  
مكتب هارفارد للمساعدة القانونية  
(617) 495-4408  
مركز الخدمات القانونية بكلية الحقوق بجامعة هارفارد  
(617) 390-2535

## مكتب حقوق المستأجر بشأن الاستقرار في السكن في حالة إخلاء

أنه لمن المهم أن تستشير محام في أسرع وقت ممكن. بصفتك مستأجراً، يمكنك أن تختار، ولكنك لست مجبراً على ذلك، الانتقال حسب تاريخ الخروج في إشعار الإنهاء. فقط المحكمة هي التي تستطيع أن تأمرك بمغادرة منزلك. يمكن لمكتب استقرار الإسكان إحالتك إلى محام وتقديم موارد إخلاء أخرى. ثم زيارة الرابط [boston.gov/eviction-questions](http://boston.gov/eviction-questions) لمزيد من المعلومات. التقدم بطلب للحصول على مساعدة إيجارية الآن قد يوقف مؤقتاً قضية محكمة الإسكان الخاصة بك.

### إشعار الإخلاء

يقدم المالك للمستأجر إشعاراً بالإنتهاء (في معظم الحالات)

- يختلف طول فترة الإشعار حسب نوع الوحدة المستأجرة. في معظم الحالات، سيكون 14 أو 30 يوماً أو إشعار لفترة الإيجار.

### الشكوى أمام المحكمة

يقدم المالك للمستأجر عملية موجزة للشكوى

- سيتم تسليم الاستدعاء والشكوى يدوياً بواسطة شرطي/ شريف أو تركه في شقة المستأجر وإرساله بالبريد من الدرجة الأولى.
- ستدرج الاستدعاءات موقع المحكمة وستتلقى إشعاراً من المحكمة مع تاريخ ووقت جلستك في وقت لاحق. انتبه لهذه التواريخ - قد يؤدي عدم حضورك إلى المحكمة إلى إصدار حكم تلقائي ضدك.
- ستعقد بعض جلسات الاستماع بواسطة برنامج Zoom. إذا كنت بحاجة إلى الوصول إلى جهاز كمبيوتر، فيرجى الاتصال بأحد الموارد القانونية المذكورة أعلاه.
- من المرجح أن يحصل المستأجر على إشعار مدته 2.5 أسبوع على الأقل قبل تاريخ المحكمة. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول تاريخ المحكمة على الرابط [masscourts.org](http://masscourts.org)
- لال جلسة الاستماع الخاصة بك، قد يكون لديك حق التوصل مع محام مجاني. يجب أن تطلب التحدث مع هذا المحامي.

### تقديم الرد وطلب المحاكمة أمام هيئة المحلفين

يحق للمستأجر تقديم الرد وطلب المحاكمة أمام هيئة محلفين ومستندات أخرى بحلول الموعد النهائي ("تاريخ الرد") في الشكوى

- يجب على المستأجر تقديم طلب إلى المحكمة وإعطاء المالك (أو محامي المالك) رداً وطلب المحاكمة أمام هيئة المحلفين قبل أول جلسة للمحكمة.
- يشرح الرد أي دفاعات أو دعاوى مقابلة لدى المستأجر لمطالبة المالك المتعلقة بالحيازة أو أي إيجار مستحق وأي انتهاكات لعقد الإيجار. المطالبات المقابلة هي مطالبات بأن المستأجر لديه ردود ضد المالك مثل الظروف السيئة للسكن أو سوء التعامل مع ودیعة الضمان.
- بحلول نفس الموعد النهائي، يحق للمستأجر تقديم طلبات الاكتشاف وتقديمها (طلبات الحصول على معلومات من المالك حول القضية) والمطالبة بمحاكمة أمام هيئة المحلفين.
- ثم بإبلاغ المحكمة بأنك تقدمت بطلب للحصول على مساعدة إيجارية. قد يؤدي هذا إلى إيقاف ملف قضية محكمة الإسكان الخاصة بك مؤقتاً.

استخدم رمز الاستجابة السريعة (QR) أو قم بزيارة [bit.ly/hsnainformation](http://bit.ly/hsnainformation) لعرض هذا المستند بلغات إضافية.

هذا المستند للأغراض الإعلامية فقط ولا يشكل نصيحة قانونية من بلدية مدينة بوسطن أو بالنيابة عنها.

